Forschung formuliert die Autorin selbst im Ausblick. Ikomas Analysen sind rein akustisch. Die Autorin weist auf die Notwendigkeit hin, die auditive Ebene durch Wahrnehmungstests einzubeziehen. Erste Ergebnisse von auditiven Experimenten zur Modalpartikel *schon* sind in Ikoma/Werner (2007) bereits zu lesen.

Ikomas Ergebnisse werfen neues Licht auf das Untersuchungsobjekt Modalpartikeln. Der Hauptverdienst dieser Arbeit besteht darin, deutlich zu zeigen, dass die Modalpartikelforschung nicht von der Prosodie absehen kann.

Bibliographie

Ikoma, Miki / Werner, Angelika, 2007, "Prosodie der Modalpartikel *schon*: Wahrnehmung verschiedener Interpretationen". In: Thüne, Eva Maria / Ortu, Franca (eds.), *Gesprochene Sprache/Partikeln*, Frankfurt am Main, Peter Lang: 129-139.

Lindner, Karin, 1991, "Wir sind ja doch alte Bekannte. The use of German *ja* and *doch* as Modal Particles". In: Abraham, Werner (ed.), *Discourse Particles*, Amsterdam, John Benjamins: 163-201.

[Manuela Moroni]

ONILLON, Sandrine, *Pratiques et représentations de l'écrit*, Peter Lang, Bern 2008 [Linguistic Insights 62], pp. 444, ISBN 978-3-03911-464-1, € 68,30.

Depuis la première grande enquête de l'OCDE (1995, 1997) concernant les capacités en lecture et en écriture des adultes de 12 pays développés, de nombreux chercheurs se sont penchés sur la question de la littératie et de son impact sur la qualité de vie des individus qui maîtrisent plus ou moins bien l'écrit. Beaucoup de travaux s'inscrivant dans ce courant de recherche privilégient l'approche quantitative ou se concentrent prioritairement sur les cas d'illettrisme. L'ouvrage de Sandrine Onillon s'en distingue en offrant une étude qui ne vise ni la représentation statistique, ni les faibles niveaux de littératie mais plutôt la diversité des relations à l'écrit. Le terrain d'enquête est la Suisse, cependant cette analyse qualitative du rapport singulier que des individus monolingues ou plurilingues entretiennent avec l'écrit en langue française peut certainement être applicable à d'autres pays francophones.

L'ouvrage est construit autour d'entretiens semi-directifs portant sur les pratiques scripturales et les représentation de l'écrit de 7 adultes (2 femmes et 5 hommes), de 29 à 64 ans, avec des formations et des parcours de vie personnelle et professionnelle très dissemblables. Les discours recueillis lors des entretiens sont complétés par une série de documents fournis par les informants comme illustrations

de leurs pratiques scripturales. Le nombre de cas limité permet de porter un regard approfondi sur ces portraits, dont chacun renvoie une relation particulière à l'écriture. Il en ressort une réflexion théorique sur le fonctionnement de la langue écrite, son rôle dans la vie de l'individu et de la société, et enfin sur les interactions entre besoins, obstacles et développement de la compétence scripturale.

Le volume s'articule en trois parties. La première propose une mise en perspective théorique dans laquelle l'auteure se penche en particulier sur la compétence scripturale. Celle-ci est envisagée à partir de paramètres linguistiques et socio-pragmatiques mais aussi en fonction des représentations de l'écrit, c'est-à-dire de la perception que le sujet se fait à la fois des différents textes écrits et de l'utilisation- plus ou moins en accord avec la norme- de ces textes. La deuxième partie présente les 7 études de cas dans lesquelles Sandrine Onillon accorde une large place aux propos des informants afin de mettre en évidence leurs pratiques et leurs perceptions du rôle de l'écrit dans leur vie. La troisième partie reprend les portraits dans une analyse transversale et thématique. L'auteure y regroupe autour de trois macro-paramètres (conditions matérielles de la communication et contexte énonciatif ; contexte de communication ; représentations sociales de l'écrit) les composantes intervenant dans la maîtrise de l'écrit et de différents genres scripturaux. Cette identification de traits – qui paraissent parfois dichotomiques (focalisation sur l'interaction/l'information, dépendance / autonomie face au contexte, plaisir / obligation …) mais s'inscrivent la plupart du temps dans un continuum à deux pôles – permet une analyse plus fine des genres.

Pour les chercheurs qui s'intéressent aux genres de l'écrit, cette étude propose donc une perspective intéressante qui consiste à aborder la question non pas à partir des textes ou des discours mais à partir des aptitudes requises pour chaque genre et des obstacles à cette maîtrise. Enfin, dans la mesure où les informants disposent de répertoires linguistiques extrêmement variés, et que certains n'ont pas le français pour langue première, l'analyse confirme que le plurilinguisme favorise la réflexion métalinguistique et a donc des effets sur les pratiques scripturales et les représentations de l'écrit. La maîtrise inégale de plusieurs systèmes d'écriture peut toutefois engendrer une certaine frustration chez le scripteur qui aimerait les maîtriser tous parfaitement.

Références

OCDE, 1995, *Littératie*, *Économie et Société*, Paris, OCDE.

OCDE et Statistique Canada, 1997, *Littératie et société du savoir*, Paris, OCDE.

[Cécile Desoutter]